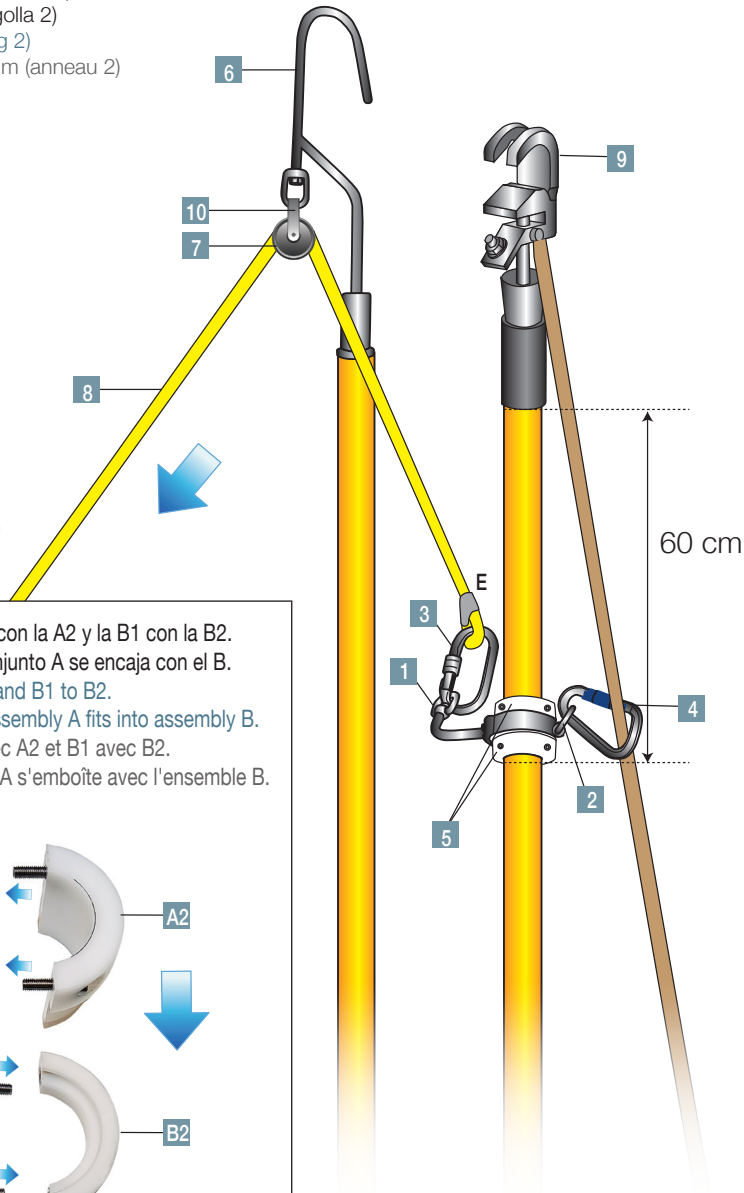


1. Argolla 1  
Ring 1  
Anneau 1
2. Argolla 2  
Ring 2  
Anneau 2
3. Mosquetón acero (argolla 1)  
Steel Carabiner (ring 1)  
Mousqueton en acier (anneau 1)
4. Mosquetón aluminio (argolla 2)  
Aluminum Carabiner (ring 2)  
Mousqueton en aluminium (anneau 2)
5. Abrazaderas  
Clamps  
Colliers
6. Gancho  
Hook  
Crochet
7. Polea  
Pulley  
Poulie
8. Cuerda  
Rope  
Corde
9. Pinza  
Clip  
Pince
10. Mosquetón polea  
Pulley Carabiner  
Mousqueton pour poulie

La parte A1 va atornillada con la A2 y la B1 con la B2.  
Una vez atornillados el conjunto A se encaja con el B.  
Part A1 is screwed to A2, and B1 to B2.  
Once screwed together, assembly A fits into assembly B.  
La partie A1 est vissée avec A2 et B1 avec B2.  
Une fois vissé, l'ensemble A s'emboîte avec l'ensemble B.



X-630312 R2 25/05/24

# sofamel

C/ Thomas Alva Edison, 16-17 - Pol. Ind. Plans d'Arau - 08787 La Pobla de Claramunt (Barcelona) - Spain  
Tel. +34 938 087 980 - info@sofamel.es - www.sofamel.com

# sofamel

INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
Accesorio izado SERPAT

ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
SERPAT Lifting Accessory

INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
Accessoire de levage SERPAT



  
**sofamel**

C/ Thomas Alva Edison, 16-17 - Pol. Ind. Plans d'Arau  
08787 La Pobla de Claramunt (Barcelona) - Spain  
Tel. +34 938 087 980 - info@sofamel.es  
www.sofamel.com

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Accesorio izado SERPAT



MONTAJE ABRAZADERA

- Se debe montar la abrazadera (5) a unos 60 cm del cabezal de la pértiga.
- Se pasa la parte metálica por la punta de la pértiga, se ponen las partes plásticas A1-A2 y B1-B2 como se indica en la imagen y se aprietan los tornillos con un par de apriete de 1,5 Nm aproximadamente, máximo 2Nm.
- Colocamos un mosquetón de acero (3) en la argolla (1) y el mosquetón de aluminio (4) en la argolla (2).

UTILIZACIÓN

- Instalamos el gancho (6) en una pértiga con cabezal universal.
- Pasamos la cuerda (8) por la polea (7) y unimos la polea mediante un mosquetón (10) con la argolla del gancho.
- Unimos el extremo (E) de la cuerda con la argolla (1) de la abrazadera mediante el mosquetón (3).
- Colgamos el gancho (6) próximo al punto donde se desee instalar la puesta a tierra.
- Colocamos la pinza (9) de la puesta a tierra en la pértiga y pasamos el cable por el mosquetón de la argolla (2).
- Instalamos el torno del equipo a tierra y tirando de la cuerda ayudamos a levantar la pértiga con la pinza hasta dejarla vertical y próxima al punto de instalación.
- Mientras un operario sostiene la cuerda el otro instala la pinza.
- Una vez instalada la pinza, desenganchamos la pinza de la pértiga y la bajamos cuidadosamente con la cuerda.
- Liberar el cable del mosquetón (4) y la cuerda también (3).
- Desenganchar el gancho (6) del punto de apoyo y bajar lentamente la pértiga.

DESMONTAJE DEL EQUIPO

- Repetir en sentido inverso las instrucciones de utilización.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de cada uso, realizar una inspección visual para detectar cualquier daño evidente, desgaste, deformación o componentes sueltos. Esto incluye verificar cuerda, gancho, poleas y el resto de los componentes.

La limpieza de equipos de izado es fundamental para garantizar su funcionamiento seguro y eficaz. La falta de mantenimiento y limpieza adecuada puede poner en peligro la seguridad de las personas y la integridad de las pinzas de los PAT's.

A continuación, se describen los pasos básicos para la limpieza de este equipo:

- **Inspección inicial:** Antes de comenzar cualquier trabajo de limpieza, inspeccione minuciosamente el equipo de izado para detectar cualquier daño, desgaste o defectos. Si encuentra algún problema, haga las reparaciones necesarias antes de usarlo.
- **Desmontaje:** Desmóntelos el equipo siguiendo las instrucciones de uso. Esto facilitará la limpieza y permitirá acceder a todas las partes de manera más efectiva.
- **Eliminación de suciedad y grasa:** Utilice un cepillo, trapos o un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad, el polvo y la grasa de las superficies. Puede usar detergentes suaves o jabón. Asegúrese de que las partes estén completamente secas antes de volver a ensamblarlas.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

SERPAT Lifting Accessory



ASSEMBLING CLAMP

- The clamp (5) should be assembled about 60 cm from the head of the pole.
- Pass the metal part through the tip of the pole, place plastic parts A1-A2 and B1-B2 as indicated in the image, and tighten the screws with a torque of approximately 1.5 Nm, maximum 2 Nm.
- Place a steel carabiner (3) on ring (1) and the aluminum carabiner (4) on ring (2).

USAGE

- Install the hook (6) on a pole with a universal head.
- Thread the rope (8) through the pulley (7) and attach the pulley to the hook's ring using a carabiner (10).
- Attach the end (E) of the rope to ring (1) of the clamp using carabiner (3).
- Hang the hook (6) near the point where grounding is desired.
- Place the grounding clamp (9) on the pole and pass the cable through the carabiner attached to ring (2).
- Install the ground equipment winch and, pulling the rope, assist in raising the pole with the clamp until it is vertical and near the installation point.
- While one worker holds the rope, the other installs the clamp.
- Once the clamp is installed, detach it from the pole and carefully lower it with the rope.
- Release the cable from carabiner (4) and also the rope (3).
- Unhook the hook (6) from the support point and slowly lower the pole.

DISASSEMBLY OF THE EQUIPMENT

- Repeat the instructions for use in reverse order.

MAINTENANCE AND CLEANING

Before each use, perform a visual inspection to detect any obvious damage, wear, deformation, or loose components. This includes checking the rope, hook, pulleys, and all other components.

Cleaning hoisting equipment is essential to ensure safe and effective operation. Lack of proper maintenance and cleaning can jeopardize the safety of individuals and the integrity of the grounding clamp's components.

Below are the basic steps for cleaning this equipment:

- **Initial Inspection:** Before starting any cleaning work, thoroughly inspect the hoisting equipment for any damage, wear, or defects. If you find any issues, make necessary repairs before using it.
- **Disassembly:** Disassemble the equipment following the instructions for use. This will facilitate cleaning and allow access to all parts more effectively.
- **Removal of Dirt and Grease:** Use a brush, rags, or a soft-bristled brush to remove dirt, dust, and grease from the surfaces. You can use mild detergents or soap. Ensure the parts are completely dry before reassembling them.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Accessoire de levage SERPAT



ASSEMBLAGE DE LA PINCE

- La pince (5) doit être assemblée à environ 60 cm de la tête de la perche.
- Passez la partie métallique à travers le bout de la perche, placez les pièces en plastique A1-A2 et B1-B2 comme indiqué sur l'image et serrez les vis avec un couple de serrage d'environ 1,5 Nm, maximum 2 Nm.
- Placez un mousqueton en acier (3) sur l'anneau (1) et le mousqueton en aluminium (4) sur l'anneau (2).

UTILISATION

- Installez le crochet (6) sur une perche avec une tête universelle.
- Passez la corde (8) à travers la poulie (7) et attachez la poulie à l'anneau du crochet à l'aide d'un mousqueton (10).
- Attachez l'extrémité (E) de la corde à l'anneau (1) de la pince à l'aide du mousqueton (3).
- Accrochez le crochet (6) près du point où la mise à la terre est désirée.
- Placez la pince de mise à la terre (9) sur la perche et faites passer le câble à travers le mousqueton de l'anneau (2).
- Installez le treuil de l'équipement de mise à la terre et, en tirant sur la corde, aidez à lever la perche avec la pince jusqu'à ce qu'elle soit verticale et proche du point d'installation.
- Pendant qu'un opérateur tient la corde, l'autre installe la pince.
- Une fois la pince installée, détachez-la de la perche et abaissez-la soigneusement avec la corde.
- Libérez le câble du mousqueton (4) et également la corde (3).
- Détachez le crochet (6) du point d'appui et abaissez lentement la perche.

DÉMONTAGE DE L'ÉQUIPEMENT

- Reproduisez les instructions d'utilisation dans l'ordre inverse.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de cada uso, realice una inspección visual para detectar cualquier daño evidente, desgaste, deformación o componentes sueltos. Esto incluye verificar la cuerda, el gancho, las poleas y el resto de los componentes.

La limpieza de equipos de izado es fundamental para garantizar su funcionamiento seguro y eficaz. La falta de mantenimiento y limpieza adecuada puede poner en peligro la seguridad de las personas y la integridad de las pinzas de los PAT (Puestos de Trabajo Aéreos).

A continuación, se describen los pasos básicos para la limpieza de este equipo:

- **Inspección inicial:** Antes de comenzar cualquier trabajo de limpieza, inspeccione minuciosamente el equipo de izado para detectar cualquier daño, desgaste o defectos. Si encuentra algún problema, realice las reparaciones necesarias antes de usarlo.
- **Desmontaje:** Desmonte el equipo siguiendo las instrucciones de uso. Esto facilitará la limpieza y permitirá acceder a todas las partes de manera más efectiva.
- **Eliminación de suciedad y grasa:** Utilice un cepillo, trapos o un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad, el polvo y la grasa de las superficies. Puede usar detergentes suaves o jabón. Asegúrese de que las partes estén completamente secas antes de volver a ensamblarlas.